



Escandalizar al inocente

Violencia y sexualidad en cuentos infantiles y de hadas
Juan José Calvo García de Leonardo, María Alcantud Díaz

Col. ENGLISH IN THE WORLD SERIES

2019 - 362 pp. - ISBN: 978-84-9134-498-8 - 18 €

IBIC: CFP;DSY;2AB

Como es bien sabido, el cuento tiene una función pedagógica connatural. Por ello, los cuentos, como los mitos, habrán de revestirse de los elementos externos culturales que le permitan al destinatario aceptarlos como propios de su entorno físico o, en su defecto, de sus coordenadas metafísicas y morales. Cada núcleo narrativo se puede adaptar a cada cultura con un discurso distinto. Por lo tanto, entra dentro de lo previsible que se reescriban algunos de estos cuentos para satisfacer las premisas ideológicas de cada tiempo. La presente obra analiza la violencia y la sexualidad originales y las alteraciones operadas sobre las mismas en versiones al inglés de doce cuentos de los siglos XVII al XIX, escritos por Charles Perrault, Jeanne Marie Leprince de Beaumont, Jacob y Wilhelm Grimm, la condesa de Ségur, Heinrich Hoffmann y Wilhelm Busch.

Juan José Calvo García de Leonardo es doctor en Filología Inglesa y profesor titular en la Universitat de València. Su labor docente y su investigación giran en torno a la historia de la lengua por una parte y a la traducción.

María Alcantud-Díaz es doctora en Filología Inglesa y profesora contratada doctora en la Facultad de Magisterio de la Universitat de València. Su labor docente e investigadora gira en torno a la enseñanza de lenguas a través de la literatura y de las TICs dentro del GIUV proyecto TALIS.